

# HYUNDAI

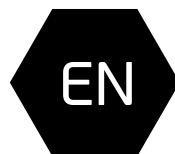


## Электрический кондиционер воздуха мобильного типа

Руководство по эксплуатации.  
Гарантийный талон.

## Electric air conditioner portable type

Instruction manual.  
Warranty card.



Модель / Model

H-PAC-07C1UR8  
H-PAC-09C1UR8

**CONTENTS**

---

1. Important information	3
2. Precautions	3
3. Technical characteristics	5
4. Name of the parts	6
5. Appliance control	6
6. Operating modes	7
7. Maintenance	8



## Dear Customer!

Thank you for a shrewd choice and purchase of Hyundai portable electric air conditioner. It will serve you for a long time.

## 1. IMPORTANT INFORMATION

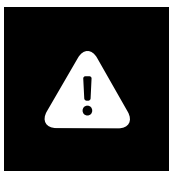
1. Please read this instruction manual carefully prior to installation and operation of a portable air conditioner.
2. To avoid damage to the air conditioner and voiding your guarantee, before start using the air conditioner put the device in a vertical position (as shown on the cover of this instruction manual) for at least 2 hours prior to operation.
3. There may be misprints in the text and digital symbols in this manual.
4. If after reading the manual you would still have questions regarding functioning and operation of the device, please contact the seller or a specialized service center for clarifications.
5. The device has a tag indicating all necessary technical data and other useful information about the device.
6. Use the device only as designated by this manual.
7. Prior to installation of the portable air conditioner, not connecting it to the mains, check and make sure that the mains socket for the air conditioner has a grounding pin and is properly grounded.
8. In case there is no grounding pin in your mains, operation of the portable air conditioner is life-threatening.
9. Do not use adapters and extension cords to connect your portable air conditioner.
10. Improper installation and use of this air conditioner may lead to severe injuries or damage to your property.
11. Any maintenance must be performed by a specialized company and qualified specialists.



## 2. PRECAUTIONS

1. Do not block vents!
2. Make sure the inlet and outlet vent is not blocked.
3. Do not insert foreign objects into the air diffuser of the air conditioner. It is very dangerous since the fan rotates at high speed.
4. Install the device only on a horizontal surface to prevent condensed water leakage.
5. Do not install the floor-mounted air conditioner in the following places:
  - in places exposed to direct sunlight;
  - in the vicinity of open fire sources;
  - in the vicinity of other operating heating devices;
  - in places where water or steam splashes can contact the device;
  - in rooms with increased humidity;
  - close to swimming pools, bathrooms and shower rooms.
6. Do not use the device in an explosive or corrosive environment. Do not store gasoline and other volatile flammable liquids near the air conditioner – it is very dangerous!
7. Use the device to cool down air at ambient temperature 17-35°C.
8. Regularly clean filters to ensure efficient operation of the device.
9. To ensure reliable operation of the compressor, do not tilt the air conditioner.
10. If the device is disconnected, restarting must be performed not sooner than in 3.5 minutes to prevent the compressor failure.
11. At least 10 A current is required for the compressor to operate. To avoid overheating and fire risk, as well as damage to the inner electrical circuit, do not connect the device through extension cords.
12. The device is designed to cool and dry air only in residential conditions and cannot be used for industrial purposes.

13. To avoid electric shock, a damaged power cord must be replaced only by an authorized service center and qualified specialists.
14. Prior to disposal of the device, it is necessary to remove it.
15. The appliance is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an individual responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



## IMPORTANT!

Efficient cooling require to:

- 1) Ensure at least 30 cm of free space on the filtering side of the unit (Fig. 1).
- 2) Adjust the length of the hose to reach the window. Make sure the air exhaust hose is unobstructed. Open the window or French window slightly and position the outlet (fig. 2).



Fig. 1



Fig. 2

### 3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tab.1

Model	H-PAC-07C1UR8	H-PAC-09C1UR8
Capacity (cooling), BTU (kW)	7000 (2,1)	9000 (2,4)
Rated power consumption (cooling) W	760	880
Power supply, V/Hz	220-240~/50	220-240~/50
Rated power current (cooling/heating), A	3,30	3,83
Air circulation, m <sup>3</sup> /h	320	320
Capacity of draining, L/d	19,2	21,6
Noise level, dB(A)	53/48/45	53/48/45
Refrigerant	R410A	R410A
Energy efficiency (cooling)	A	A
Electrical protection class	I class	I class
Degree of protection against moisture	IPX0	IPX0
Filling of Freon, g	300	350
Operating temperature range: cooling, ° C	16-31°C	16-31°C
Net weight, kg	19,2	21
Gross weight, kg	20,7	22,5
Net dimensions, mm	305x328x678	305x328x678
Packing dimensions, mm	345x378x870	345x378x870



#### NOTE:

The manufacturer reserves the right to make changes in the design, scope of delivery, product manufacturing technology, as well as change its technical characteristics to improve its consumer and technical properties without prior notice.

#### Scope of delivery

1. Household air conditioner 1 pc.
2. Air outlet 1 pc.
3. Giftbox - 1pc.
4. Manual - 1 pc.
5. Options (accessories) - depends of delivery.

## 4. NAME OF THE PARTS

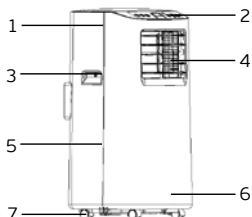


Fig. 3

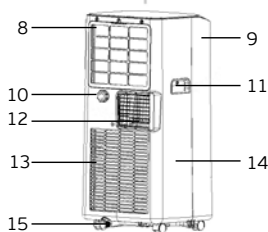


Fig. 4

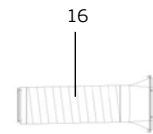


Fig. 5

1. Top cover
2. Panel control
3. Handle
4. Air outlet grille
5. Rear side body
6. Front side body
7. Castors
8. Ventilation grille
9. Rear side body
10. The opening for the drain hose
11. Handle
12. The opening for the heat air
13. Air outlet grille
14. Rear side body
15. Castors
16. Air exhaust hose

EN

## 5. APPLIANCE CONTROL

### AIR-CONDITIONING WITHOUT INSTALLATION

Just a few simple steps and your comfort is ensured: Install the air exhaust hose in the housing at the back unit (Fig. 1). Install the air conditioner near a window and put an end to hose outlet near window (Fig. 2,3,4).

Adjust the length of the hose to reach the window. Make sure the air exhaust hose does not interfere with anything.

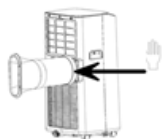


Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig.10

## 6. OPERATING MODES

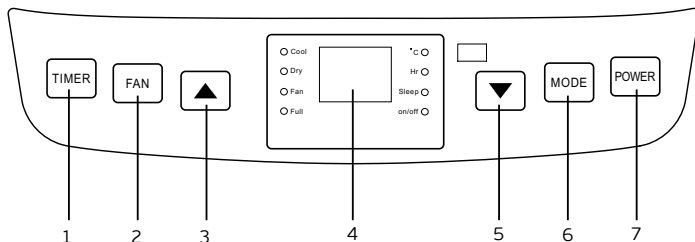


Fig. 11

### 1. TIMER button

It used to turn the program automatic on Auto shut-off, together with the buttons « $\uparrow$ » and « $\downarrow$ ».

### 2. FAN button

Click to select the fan speed: LOW, HIGH. speed display fan lights up when the other fan speed settings except AUTO. When you select AUTO the fan speed, the fan all the lights are turned off.

### 3,5. Use the Up (+) and Down (-)

Is used to control the temperature by 1 °C in the range from 16 °C to 31 °C, or in settings TIMER 0 ~ 24 hours.

### 4. Display indicators

### 6. Mode selection button

Select the appropriate mode of operation. Each time the button is pressed, selected operating mode in the following order: COOL, DRY and FAN. Mode indicator lights up when you install another mode.

### 7. ON-OFF button

Used to turn on / off the device

### SLEEP mode

This mode can be enabled using the «FAN» and « $\uparrow$ » buttons

### COOL mode

Press «MODE» until the «COOL» indicator lights. Click SETTINGS « $\uparrow$ » button or « $\downarrow$ » to select the desired room temperature. The temperature can be set in the range 16 °C-31 °C.

Press the «FAN» button to select the fan speed.

### DRY mode

Press «MODE» until the «DRY» indicator lights. In this mode, you can not select or adjust the fan speed/temperature.

Close windows and doors to achieve the best drying effect. Do not put the duct to window.

### FAN mode

Press «MODE» until the «FAN» indicator lights. Press the «FAN» button to select the fan speed. You can not adjust

temperature. Do not put the duct to window.

### Instructions in the condensation

1. When filling the tank, switch off the condensation of air conditioning and turn off the power.

Note: Move the device carefully to avoid spillage of water in the bottom of the case

2. Place the water container behind the outlet at the rear of the chassis.

3. Unscrew the drain cap and pull out the plug, the water will automatically flow into the water tank.

Note:

1. Hold the drain plug cover, and the water properly.
2. During drainage, the housing may be tilted slightly backwards.
3. When the water is drained, stick water plug and tighten the drain cap.



Fig. 12

## 7. MAINTENANCE

### ATTENTION!

Disconnect the unit from the mains prior to cleaning.

1. When cleaning the air conditioner, do not use gasoline, solvents and other chemically active substances.
2. To avoid electric shock and damage to electrical components, do not pour water on the air conditioner from a tap or a hose.
3. Do not use the air conditioner if the power cord is damaged. On the subject of replacing a damaged power cord, contact an authorized service center. Air filter clogging with dust particles impairs the air conditioner operation efficiency, therefore clean the filter no less than once in two weeks. Filter removal/installation Remove the air filter in the direction, indicated by the arrow. Slightly push it and then take it out from the device for cleaning.

Installation of the filter is performed in the reverse order. Filter cleaning At first, carefully clean the filters by means of vacuum cleaners. Then immerse the filter in warm water (about 40°C) with a soft detergent, wash it and dry it without exposure to direct sunlight.

Air intakes (heat exchangers)

Use a vacuum cleaner for cleaning. Case Wipe the surface by a damp cloth and dry it by a soft dry cloth.

Automatic condensate removal Condensate is automatically removed from the unit. Moisture inside the unit starts to evaporate and is removed from the unit through an air duct (or an air diffuser) in the form of steam.



Electric air conditioner  
portable type

HYUNDAI



9.





## Содержание

1. Важная информация	11
2. Меры предосторожности	11
3. Технические характеристики	13
4. Описание мобильного кондиционера	14
5. Управление мобильным кондиционером	14
6. Режимы работы	15
7. Уход и обслуживание	16
8. Гарантийный талон	20

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического мобильного кондиционера воздуха Hyundai. Он прослужит Вам долго.

### 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Просим внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед установкой и использованием мобильного кондиционера воздуха.
2. Во избежание повреждений кондиционера и аннулирования Вашей гарантии перед началом работы поставьте прибор в вертикальное положение (как изображено на обложке инструкции) минимум на 2 часа до эксплуатации.
3. В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе.
6. Используйте прибор только по назначению, указанному в данной инструкции.
7. Перед установкой мобильного кондиционера, не подключая его к электросети, проверьте и убедитесь, что сетевая розетка для кондиционера имеет контакт заземления и правильно заземлена.
8. При отсутствии заземляющего контура в вашей электросети эксплуатация мобильного кондиционера опасна для жизни.
9. Не используйте переходники и удлинители для подключения вашего мобильного кондиционера.
10. Неправильная установка и использование настоящего кондиционера может привести к серьезным травмам или ущербу для вашего имущества.
11. Любые сервисные работы должны производиться специализированной организацией, квалифицированными специалистами.



### 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не закрывайте вентиляционные отверстия!
2. Убедитесь, что входное и выходное вентиляционное отверстие свободно.
3. Не засовывайте посторонние предметы в воздуховыпускные решетки кондиционера. Это очень опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
4. Устанавливайте устройство на горизонтальную поверхность во избежание утечки конденсата (воды).
5. Не устанавливайте напольный кондиционер в следующих местах:
  - в местах воздействия прямых солнечных лучей;
  - вблизи источников открытого пламени;
  - вблизи других работающих нагревательных приборов;
  - в местах, где возможно попадание брызг воды или пара на прибор;
  - в помещениях с повышенной влажностью;
  - вблизи бассейнов, ванн и душевых комнат.
6. Не используйте устройство во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с кондиционером бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости – это очень опасно!
7. Используйте устройство для охлаждения воздуха при температуре окружающей среды 17-35°C.
8. Периодически очищайте фильтры для обеспечения эффективной работы устройства.
9. Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
10. Если устройство отключено, повторное включение должно осуществляться не ранее чем через 3,5 минуты во избежание выхода из строя компрессора.
11. Для работы компрессора необходим ток силой как минимум 10А. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не включайте устройство в удлинители.

12. Устройство предназначено для охлаждения и осушения воздуха только в домашних условиях и не может применяться в промышленных целях.
13. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный силовой шнур должен заменяться только авторизованным сервисным центром изготовителя, квалифицированными специалистами.
14. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него батареи, после чего они подлежат безопасной утилизации.
15. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.



## ВНИМАНИЕ!

Для эффективного охлаждения необходимо:

- 1) Обеспечить свободное пространство не менее 30 см с фильтрующей стороны устройства. (рис.1).
- 2) Устанавливайте кондиционер рядом с окном. Отрегулируйте длину шланга, чтобы добраться до окна. Убедитесь, что вытяжному шлангу нет препятствий (рис. 2).



Рис. 1



Рис. 2

### 3.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Модель	H-PAC-07C1UR8	H-PAC-09C1UR8
Выходная мощность (охлаждение), ВТУ (кВт)	7000 (2,1)	9000 (2,4)
Номинальная потребляемая мощность (охлаждение), Вт	760	880
Параметры электропитания, В/Гц	220-240~/50	220-240~/50
Номинальная сила тока (охлаждение/обогрев), А	3,30	3,83
Расход воздуха, м³/ч	320	320
Производительность по осушению, (л/с)	19,2	21,6
Уровень шума, Дб (А)	53/48/45	53/48/45
Тип фреона	R410A	R410A
Класс энергоэффективности (охлаждение)	A	A
Класс электрозащиты	I class	I class
Степень защиты от влаги	IPX0	IPX0
Заправочный вес фреона, г	300	350
Диапазон рабочих температур: охлаждение, °С	16-31°С	16-31°С
Вес нетто, кг	19,2	21
Вес брутто, кг	20,7	22,5
Размеры прибора, мм	305x328x678	305x328x678
Размеры в упаковке, мм	345x378x870	345x378x870


 RU


#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателей вносить изменения в конструкцию, комплектацию, технологию изготовления изделия, а также менять его технические характеристики с целью улучшения его потребительских и технических свойств.

#### Комплектация

1. Кондиционер бытовой - 1 шт.
2. Воздуховыпускной шланг - 1 шт.
3. Упаковка - 1шт.
4. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон - 1 шт.
5. Дополнительные аксессуары в комплекте зависят от поставки.

## 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

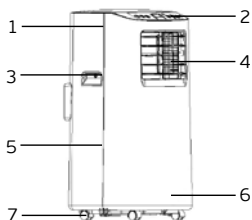


Рис. 3

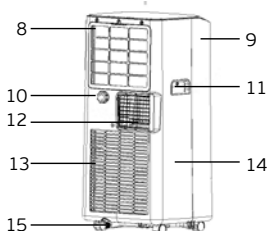


Рис. 4

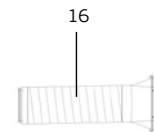


Рис. 5

1. Верхняя крышка
2. Панель управления
3. Ручка
4. Воздуховыпускная решетка
5. Задняя часть корпуса
6. Передняя часть корпуса
7. Колесики для передвижения
8. Решетка вентиляции

9. Задняя часть корпуса
10. Отверстие для дренажного шланга
11. Ручки
12. Отверстие для выхода теплого воздуха
13. Воздухозаборная решетка
14. Задняя часть корпуса
15. Колесики для передвижения
16. Воздуховод

## 5. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

### КОНДИЦИОНЕР БЕЗ УСТАНОВКИ

Всего несколько простых шагов и ваш комфорт обеспечен: Установите вытяжной шланг воздуха в корпусе на задней панели прибора (рис. 1).

Устанавливайте кондиционер рядом с окном и разместите конец шланга на выходе у окна (рис. 6,7,8,9, 10).

Отрегулируйте длину шланга, чтобы добраться до окна. Убедитесь, что вытяжному шлангу воздуха ничего не препятствует.

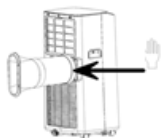


Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8



Рис. 9



Рис. 10

## 6. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

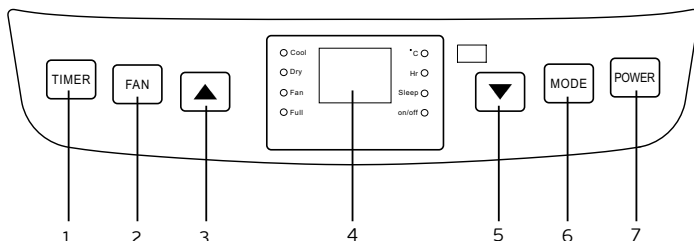


Рис. 11

### 1. Кнопка ТАЙМЕР

Используется для включения программы АВТОМАТИЧЕСКОГО ВКЛЮЧЕНИЯ и АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ, вместе с кнопками «▲» и «▼».

### 2. Кнопка ВЕНТИЛЯТОР

Нажмите для выбора скорости вентилятора: НИЗКАЯ, ВЫСОКАЯ. Индикатор скорости вентилятора загорается при других настройках вентилятора за исключением скорости АВТО. При выборе скорости вентилятора АВТО, все индикаторы вентилятора выключаются.

3,5. Кнопки ВВЕРХ (+) и ВНИЗ (-)

Используется для регулировки температуры с шагом 1°C в диапазоне от 16°C до 31°C или настройки ТАЙМЕРА в диапазоне 0~24 часа.

### 4. Дисплей с индикаторами

### 6. Кнопка выбора режима работы.

Выбирает соответствующий режим работы. Каждый раз при нажатии кнопки выбирается режим работы в следующей последовательности: ОХЛАЖДЕНИЕ, ОСУШЕНИЕ и ВЕНТИЛЯТОР. Индикатор режима работы загорается при установке другого режима.

### 7. Кнопка ВКЛ-ВЫКЛ

Используется для включения/выключения устройства.

#### Режим СОН

Данный режим работы можно включить с помощью кнопок «FAN» и «!»

#### Режим ОХЛАЖДЕНИЕ

Нажимайте кнопку «РЕЖИМ» пока не загорится индикатор «ОХЛАЖДЕНИЕ». Нажмите кнопки РЕГУЛИРОВКИ «▲» или «▼» для выбора требуемой комнатной температуры. Температуру можно установить в диапазоне 16°C-31°C. Нажмите кнопку «ВЕНТИЛЯТОР» для выбора скорости вентилятора.

#### Режим ОСУШЕНИЕ

Нажимайте кнопку «РЕЖИМ» пока не загорится индикатор «ОСУШЕНИЕ». В этом режиме вы не можете выбрать скорость вентилятора или отрегулировать температуру. Закройте окна и двери для достижения наилучшего эффекта осушения. Не выводите воздуховод в окно.

#### Режим ВЕНТИЛЯТОР

Нажимайте кнопку «РЕЖИМ» пока не загорится индикатор «ВЕНТИЛЯТОР». Нажмите кнопку «ВЕНТИЛЯТОР» для выбора скорости вентилятора. Нельзя отрегулировать температуру. Не выводите воздуховод в окно.

### Инструкция при работе с конденсацией

1. При заполнении бака конденсацией необходимо выключить кондиционер и отключить электропитания.

Примечание: двигайте прибор осторожно, во избежание пролива воды на дно корпуса

2. Поместите контейнер для воды позади выходного отверстия в задней части корпуса.

3. Отвинтить крышку дренажа и выньте вилку, вода будет автоматически поступать в емкость для воды.



Примечание:

1. Держите дренажную крышку и воды пробку должным образом.
2. Во время дренажа, корпус может быть слегка наклонен назад.
3. Когда вода сливается, засуньте воды пробку и затяните сливную крышку.



Рис. 12

## 7. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ!

**Перед очисткой прибора отключите его от электросети.**

1. При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными средствами.
  2. Во избежание поражения электрическим током и повреждения электрических компонентов не лейте на кондиционер воду из крана или шланга.
  3. Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Воздушный фильтр Засорение воздушного фильтра частицами пыли снижает эффективность работы кондиционера, поэтому проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели.

### Извлечение/установка фильтра

Извлеките воздушный фильтр в направлении, указанном стрелкой. Легко подтолкните, а затем вытащите фильтр из устройства для очистки. Установка фильтра производится в обратном порядке.

### Чистка фильтра

Сначала аккуратно почистите фильтры с помощью пылесоса. Затем опустите фильтр в теплую воду (с температурой около 40°C) с мягким моющим средством, промойте его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.

### Воздухозаборные отверстия (теплообменники)

Для очистки пользуйтесь пылесосом.

### Корпус

Протрите поверхность влажной тканью и просушите мягкой сухой тканью.

### Автоматическое удаление конденсата

Удаление конденсата из прибора происходит автоматически. Влага внутри прибора начинает испаряться и в виде водяного пара удаляется через воздухопровод (или решетку для вывода воздуха).



Электрический кондиционер воздуха мобильного типа

**HYUNDAI**

| 17.



# 18.

**HYUNDAI**

Электрический кондиционер воздуха мобильного типа

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы всегда рады предложить Вашему вниманию удобные пользовательские сервисы и продукты, нацеленные на то, чтобы сделать использование и обслуживание техники Hyundai еще более комфортным и удобным.

Именно поэтому мы рекомендуем Вам воспользоваться услугами специализированного портала [www.btport.ru](http://www.btport.ru), с помощью которого Вы можете заказать и оформить доставку всех необходимых расходных материалов и запчастей в течение гарантированного срока.

Всю дополнительную информацию о работе портала Вы можете найти на сайте [www.hc-hvac.ru](http://www.hc-hvac.ru)

RU

Электрический кондиционер воздуха мобильного типа

HYUNDAI

| 19.



# HYUNDAI



Гарантийный талон

Территория действия:  
Российская Федерация

Уважаемый покупатель! Обратите особое внимание на стр. 28

Действителен с Января 2014 года

## Гарантийные обязательства



### ВНИМАНИЕ!

Гарантийное обслуживание и ремонт электрического кондиционера воздуха Hyundai с соблюдением требований и норм Изготовителя (Hyundai) производятся на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора. Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром Hyundai.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр Hyundai, уточнив адрес у продавца. Полный перечень сервисных центров указан на сайте: [www.hc-hvac.ru](http://www.hc-hvac.ru) или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: **+7 (495) 627-5285**, либо по телефонам, указанным на сайте: [www.hc-hvac.ru](http://www.hc-hvac.ru), или отправить сообщение по электронному адресу: **service@hc-hvac.ru**

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы электрического кондиционера воздуха Hyundai, установленный изготовителем, составляет 10 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах. В гарантийном талоне обязательным является указание даты запуска изделия в эксплуатацию и штамп уполномоченной организации, произведшей запуск в эксплуатацию. При проведении планового профилактического обслуживания изделия специалист сервисного центра должен заполнить соответствующую часть гарантийного талона, поставить подпись и печать сервисного центра. Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.





## ВНИМАНИЕ!

Производитель рекомендует приобретать приборы Hyundai только у авторизованных продавцов.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для кондиционера воздуха Hyundai, установленный изготовителем, составляет 1 года, со дня передачи изделия потребителю.

Увеличенный гарантийный срок\*

Увеличенный гарантийный срок для компрессора кондиционера воздуха Hyundai составляет 2 года\*, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийный срок действителен для изделий, произведенных начиная с 01.01.2016 и имеющих ID установленной формы (см. рис. 1):

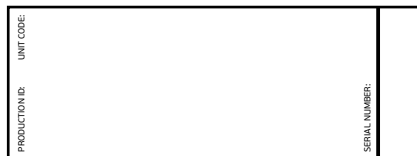


Рис. 1

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают. Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.

\* - увеличенный гарантийный срок на отдельные компоненты и узлы изделий действует только при условии регулярного проведения профилактического обслуживания изделия специалистами авторизованного сервисного центра. После каждого обслуживания в гарантийном талоне должны проставляться печати сервисного центра, подтверждающие факт прохождения обслуживания. Если пользователь пропускает хотя бы одно обслуживание, то увеличенный гарантийный срок на указанный компонент перестает действовать, и гарантийный срок остается стандартным, как на весь прибор в целом. Перечень профилактических работ, а также примерные сроки прохождения периодического обслуживания, указаны в таблице 1.

## Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров.
- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии содержится на сайте [www.hc-hvac.ru](http://www.hc-hvac.ru).



Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.



Установка, подключение и запуск в эксплуатацию данного изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие.

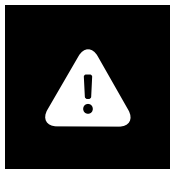
Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров Hyundai, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

## Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных Руководством по эксплуатации), повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.



### ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара) в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п.5.

## Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:

- монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя (фильтрующие элементы, элементы питания и др.);
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (фильтрующие элементы, втулки, подшипники и т.д.);
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (ID).





## ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделие Hyundai (ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

### Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к сетям с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;
- если монтаж и использование изделия производится без разрешительной документации исполнительных органов власти субъектов РФ там, где подобная документация требуется в соответствии с требованиями законодательства РФ (в т.ч. Жилищного Кодекса РФ);
- если покупатель самостоятельно без учета рекомендаций Изготовителя и продавца купил кондиционер надлежащего качества и установил в помещении, для которого изделие не подходит по своим техническим характеристикам;
- некачественного монтажа неавторизованной организацией/частными лицами, если не была правильно проведена вакуумация трубопроводов, была проведена заправка недостаточного количества хладагента или допущены другие ошибки при монтаже (перегиб трубопроводов, негоризонтальное расположение блоков, нарушение допустимых перепадов высот установки между блоками и т.д.);
- эксплуатации изделия в недопустимых условиях и с нарушением режимов работы, прописанных в Руководстве по эксплуатации (например, использование вне рабочего температурного диапазона, указанного в технических характеристиках);
- если неисправность была вызвана нарушением сроков периодического обслуживания изделия;
- если неисправность была вызвана сильными загрязнениями фильтров и/или испарителя/конденсатора пылью, листвой, насекомыми и другими предметами.

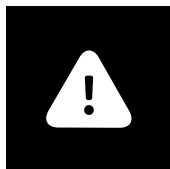


Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией Hyundai людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированной установки (профилактики, обслуживания, ремонта) изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

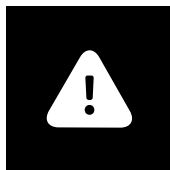
Рекомендуемые профилактические работы для увеличения срока гарантии на компрессор кондиционера, а также для выполнения условия долговременной работы кондиционера, в рамках заявленного срока службы и более.

Таблица 1.

Наименование рекомендуемых профилактических работ	Для бытовых помещений		Для офисных помещений		Для торговых помещений	
	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки
Чистка теплообменников внешнего и внутреннего блоков						
Мойка ванны для сбора конденсата						
Продувка трубопровода конденсата	Не реже 1-го раза в год	Июль	Не реже 2-х раз в год	Май, август	Не реже 3-х раз в год	Май, июль, сентябрь
Общая проверка системы						
Дозаправка (при необходимости)						
Чистка крыльчатки вентилятора внутреннего блока						

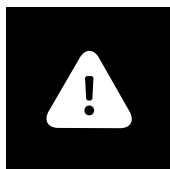
**ВНИМАНИЕ!**

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.

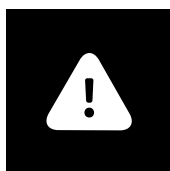
**ВНИМАНИЕ!**

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.

**ВНИМАНИЕ!**

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром Hyundai.

**ВНИМАНИЕ!**

Большинство приборов торговой марки Hyundai требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы Hyundai только у авторизованных им продавцов. В предоставлении дополнительной гарантии может быть отказано, если прибор Hyundai был приобретен у продавцов, указанных в соответствующем разделе на сайте [www.hc-hvac.ru](http://www.hc-hvac.ru), не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов Hyundai.

Покупатель информирован о том, что он не вправе требовать возврата или обмена купленного изделия в порядке статьи 25 Закона «О защите прав потребителей» и статьи 502 Гражданского Кодекса РФ в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Постановления Правительства РФ от 19.01.1998 г. №55.

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации на всех страницах.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

RU

Подпись покупателя (с расшифровкой)

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Дата

\_\_\_\_\_

## Бланк гарантийного талона



### ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить бланк гарантийного талона и отрывные талоны.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	.....
Модель	.....
Серийный номер	.....
Дата продажи	.....
Фирма-продавец	.....
Адрес фирмы-продавца	.....
Телефон фирмы-продавца	.....



**HYUNDAI**

Печать  
фирмы-  
продавца

**Без подписи покупателя на странице 10 гарантийный талон является недействительным.**

Заполняется установщиком

### Сведения об установке изделия

Фирма-установщик	.....
Номер сертификата	.....
Дата установки	.....
Мастер	.....

**HYUNDAI**

Печать  
фирмы  
-установщика

# 30.

# HYUNDAI

Электрический кондиционер воздуха мобильного типа

Заполняется сервисным центром

## «А»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра

## «Б»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра



RU

## «В»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра

## «Г»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра

Дата приема	.....	
Дата выдачи	.....	
Особые отметки	.....	
Номер заказа-наряда	.....	
Проявление дефекта	.....	
Мастер	.....	Печать сервисного центра
Код неисправности	.....	
Заполняется сервисным центром		

Дата приема	.....	
Дата выдачи	.....	
Особые отметки	.....	
Номер заказа-наряда	.....	
Проявление дефекта	.....	
Мастер	.....	Печать сервисного центра
Код неисправности	.....	
Заполняется сервисным центром		



Дата приема	.....	
Дата выдачи	.....	
Особые отметки	.....	
Номер заказа-наряда	.....	
Проявление дефекта	.....	
Мастер	.....	Печать сервисного центра
Код неисправности	.....	
Заполняется сервисным центром		

Дата приема	.....	
Дата выдачи	.....	
Особые отметки	.....	
Номер заказа-наряда	.....	
Проявление дефекта	.....	
Мастер	.....	Печать сервисного центра
Код неисправности	.....	
Заполняется сервисным центром		

**Отрывной талон «А»**

Изделие	.....	<b>HYUNDAI</b>
Модель	.....	
Серийный номер	.....	
Дата продажи	.....	
Фирма-продавец	.....	Печать фирмы- продавца
Заполняется фирмой-продавцом		

**Отрывной талон «Б»**

Изделие	.....	<b>HYUNDAI</b>
Модель	.....	
Серийный номер	.....	
Дата продажи	.....	
Фирма-продавец	.....	Печать фирмы- продавца
Заполняется фирмой-продавцом		

RU

**Отрывной талон «В»**

Изделие	.....	<b>HYUNDAI</b>
Модель	.....	
Серийный номер	.....	
Дата продажи	.....	
Фирма-продавец	.....	Печать фирмы- продавца
Заполняется фирмой-продавцом		

**Отрывной талон «Г»**

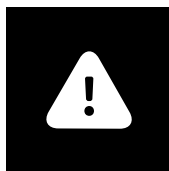
Изделие	.....	<b>HYUNDAI</b>
Модель	.....	
Серийный номер	.....	
Дата продажи	.....	
Фирма-продавец	.....	Печать фирмы- продавца
Заполняется фирмой-продавцом		







Страна	Наименование сервисного центра	Код города	Телефон	Фактический адрес, электронный адрес	Примечание
Россия	ООО «Авангард Холго»	(495)	710-71-72, 627-52-85	г. Москва, Ленинградское ш, д. 57, корп.12, 2 этаж service@hc-hvac.ru	Единая сервисно-информационная служба на территории России.
Казахстан				kz.service@hyundai-hvac.com	
Белорусия				by.service@hyundai-hvac.com	



## Вниманию покупателей!

Список сервисных центров Hyundai может быть дополнен или изменен без специального предварительного уведомления. Информация регулярно обновляется на сайте: [www.hc-hvac.ru](http://www.hc-hvac.ru), в разделе «Сервис».

Также вы всегда можете задать свои вопросы, касающиеся сервисного обслуживания техники Hyundai, позвонив по телефону: +7 (495) 627-5285.

Если у вас возникли претензии к работе сервисного центра Hyundai в вашем городе, просьба информировать об этом Генерального сервисного партнера Hyundai по телефону: +7 (495) 627-5285 или электронной почте: [service@hc-hvac.ru](mailto:service@hc-hvac.ru) своевременно. Также мы будем благодарны, если вы сообщите нам о некорректных данных (адрес, контактный телефон, название и т.п.) сервисного центра Hyundai в вашем городе, указанного в специальной информационной вкладке.

Ваши пожелания помогут нам организовать сервисную поддержку техники Hyundai на более высоком уровне.

Спасибо за сотрудничество!



# 36.

**HYUNDAI**

Электрический кондиционер воздуха мобильного типа



**KO** 제품 품질 보증 쿠폰은 해당 지역 디스트리뷰터에 요청하시기 바랍니다.



**EN** Ask distributor of your region for Warranty Coupon of a product.



**ES** Pida la garantía al distribuidor en su país.



**KZ** Бұйымның кепілдік талонын сатылған ел аумағындағы дистрибьютордан сұрастырыңыз.



**BY** Гарантыйны талон на выраб запытваць у дыстрыбутара на тэрыторыі краіны продажу.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



38.



**HYUNDAI**

Электрический кондиционер воздуха мобильного типа

Series of horizontal dashed lines for writing.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



# HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea

[www.hyundai-hvac.com](http://www.hyundai-hvac.com)



**EAC CE**



# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.